



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**  
ФГБОУ ВО «ИГУ»  
**Факультет иностранных языков**  
**Кафедра романо-германской филологии**

Утверждаю  
Декан факультета  
иностраных языков



Кузнецова О.В.

«30» апреля 2020 г.

**Рабочая программа дисциплины**

Наименование дисциплины **Б1.Б.04 Практический курс первого иностранного языка**  
Направление подготовки – **45.03.02 «Лингвистика»**  
Тип образовательной программы – **академический бакалавриат**  
Направленность (профиль) подготовки – **«Перевод и переводоведение (первый иностранный язык - немецкий; второй иностранный язык - английский)»**  
Квалификация (степень) выпускника – **бакалавр**  
Форма обучения – **очная**

Согласовано с УМК института филологии  
иностраных языков и медиакоммуникации  
Протокол № 10 от «30» апреля 2020 г.

Председатель \_\_\_\_\_ Михалёва О.Л.

Рекомендовано кафедрой романо-  
германской филологии:  
Протокол № 6 от «20» февраля 2020 г.  
Зав. кафедрой романо-германской филологии  
\_\_\_\_\_ Литвиненко Т.Е.

Иркутск 2020 г

## Содержание

	стр.
1. Цели и задачи дисциплины (модуля)	3
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП.	3
3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)	3-5
4. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы	6
5. Содержание дисциплины (модуля)	7-16
5.1 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля)	7-9
5.2 Разделы дисциплины (модуля) и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами (модулями)	10
5.3 Разделы и темы дисциплин (модулей) и виды занятий	11-16
6. Перечень семинарских, практических занятий, лабораторных работ, план самостоятельной работы студентов, методические указания по организации самостоятельной работы студентов	17-19
6.1. План самостоятельной работы студентов	20-21
6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов	22-24
7. Примерная тематика курсовых работ (проектов) (при наличии)	24
8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля):	25
а) основная литература;	25
б) дополнительная литература;	25
в) программное обеспечение;	25-27
г) базы данных, поисково-справочные и информационные системы	27
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	28
10. Образовательные технологии	29
11. Оценочные средства (ОС)	30-38

## **1. Цели и задачи дисциплины:**

**Целью** дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» является формирование у студентов умения восприятия и продуцирования иноязычной речи с позиции межкультурной коммуникации, поэтому особое внимание уделяется национально-культурному компоненту содержания обучения в контексте взаимодействия двух культур. Наряду с практическим овладением системой иностранного языка, принципами ее функционирования применительно ко всем видам речевой деятельности. Целью курса является формирование умения анализа функциональных разновидностей текста: художественного, научного, публицистического.

### **Задачи дисциплины**

1. развить общую и коммуникативную компетенцию (лингвистическую, социально-культурную и прагматическую) применительно ко всем видам коммуникативной деятельности в различных сферах речевой коммуникации.
2. совершенствовать умения и навыки владения монологической речью (неподготовленной и подготовленной в виде «доклад», «сообщение»).
3. совершенствовать умения и навыки владения диалогической речью (беседа, интервью, дискуссия) в ситуациях официального и неофициального общения.
4. развить у студентов умения читать и адекватно понимать оригинальную художественную и научную литературу, опираясь на изученный языковой материал, страноведческие фоновые знания;
5. развить умения наблюдать за языковыми явлениями, извлекать все виды информации (фактуальной, контекстуальной, эстетической и интерпретацию замысла автора).
6. развить умения анализа к интерпретации языковых средств в текстах художественного и научного функционального стилей.

## **2. Место дисциплины в структуре ОПОП:**

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам вариативной части профессионального цикла.

Входные знания, умения и компетенции студента, необходимые для ее изучения:

- обладать практическими базовыми знаниями фонетического, грамматического и лексического строя изучаемого языка;
- быть способным самостоятельно организовать свою профессиональную деятельность, оценивать ее результаты;
- быть способным анализировать взаимосвязи явлений и фактов действительности на базовом уровне исследований;
- обладать базовыми навыками публичного выступления на заданную тему; Данная дисциплина преподается на начальном этапе обучения.

Данная дисциплина является предшествующей для следующих теоретических дисциплин:

Теоретическая грамматика, Лексикология, История языка, Стилистика, Теория перевода и переводоведения, Введение в теорию межкультурной коммуникации.

## **3. Требования к результатам освоения дисциплины:**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия

иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК - 2);

- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК - 3);

- способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12);

- владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК - 3);

- владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК - 4);

- владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (ОПК-5);

- владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6);

- способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7)

- владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);

- готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК - 9);

- способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);

- способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13);

- способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК - 15);

- способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20);

- способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК - 24);

- владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК - 26).

В результате изучения дисциплины студент должен

**знать**

- большую часть лингвистических терминов (ОК 3);

- как работать с различными носителями информации, распределенными базами данных, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-13);

- особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);

- этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);

- как работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13)
- различные методики поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК - 26).

#### ***уметь***

- работать в коллективе, социально взаимодействовать на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-12);
- свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);
- преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК - 9);
- постоянно саморазвиваться, повышать свою квалификацию и мастерство; критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-12)
- работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-13);
- решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20);
- применять полученные теоретические знания на практике в процессе профессиональной деятельности, а также в процессе межкультурной коммуникации (ПК-24);
- находить нужную информацию в справочной литературе и компьютерных сетях (ПК - 26).

#### ***владеть***

- навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК - 3);
- этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК - 4);
- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (ОПК-5);
- основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6);
- особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);
- навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-10);
- основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-15);
- методикой подготовки к выполнению перевода (ПК - 24).

**4. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы (разделяется по формам обучения):**

Вид учебной работы	Всего часов / зачетных единиц	Семестры			
		1-2	3-4	5-6	7-8
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	<b>1430/53</b>	<b>420 / 18</b>	<b>346/ 13</b>	<b>436/ 12</b>	<b>228/ 10</b>
В том числе:					
Лекции					
Практические занятия (ПЗ)	<b>1412</b>	<b>416</b>	<b>340</b>	<b>432</b>	<b>224</b>
Семинары (С)					
Лабораторные работы (ЛР)					
Контроль самостоятельной работы (КСР)	<b>18</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>4</b>
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	<b>433</b>	<b>165</b>	<b>77</b>	<b>113</b>	<b>78</b>
В том числе:					
Курсовой проект (работа)					
Расчетно-графические работы					
Реферат (при наличии)					
<i>Другие виды самостоятельной работы</i>					
Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий					
Вид промежуточной аттестации – экзамен, ЗА., экзамен, ЗАО, экзамен	<b>189</b>	<b>63</b>	<b>45</b>	<b>27</b>	<b>54</b>
<b>Контактная работа (всего)</b>	1430	<b>420</b>	<b>346</b>	<b>436</b>	<b>228</b>
Общая трудоемкость: часы зачетные единицы	<b>2052</b>	<b>648</b>	<b>468</b>	<b>576</b>	<b>360</b>
	<b>53</b>	<b>18</b>	<b>13</b>	<b>12</b>	<b>10</b>

**5. Содержание дисциплины (модуля)**

**5.1. Содержание разделов и тем дисциплины (модуля):**

№ раздела	Наименование темы	Содержание темы
<b>1</b>	<b>Тема1. Первые контакты</b>	Разрешите представиться. Я живу в России, а Вы? На каком языке, где говорят. Порядковые числительные. Дни недели. Название месяцев.

2	<b>Тема 2. Семья в России и Германии</b>	Речевые образцы: извинение, реагирование на извинение, выражение понимания/непонимания, завершение разговора. Рассказ о своей семье, сочинение «Мой идеал счастливой семьи».
3	<b>Тема 3. Приятного аппетита!</b>	Речевые образцы: желание, выражение благодарности, приглашение, принятие приглашения, отказ от приглашения, проявление интереса. Разговор в кафе, сочинение «Мои привычки в еде». Кухня Германии. Кухня Сибири. Сочинение на тему: «Как и что готовят в моей семье».
4	<b>Тема 4. Ориентация в городе</b>	Речевые образцы: установление контакта, просьба, объяснение, описание, переспрос, запрос дополнительной информации. Диалог, описание своего пути в институт. Диалоги: «Как пройти в банк?», «Где я могу снять номер?», «Как добраться до вокзала?»
5	<b>Тема 5. Школа- университет- профессия</b>	Речевые образцы: выражение мнения, (не)уверенности, надежды, обеспокоенности, (не)удовлетворённости, (не)удовольствия, разочарования. Структура системы образования Германии.
6	<b>Тема 6 Свободное время</b>	Речевые образцы: поздравление, передача пожелания, ответ на поздравление, выражение желания, намерение. Какие бывают хобби. Какие хобби предпочтительней в Германии. Сочинение «Мои любимые занятия».
7	<b>Тема 7. У врача</b>	Речевые образцы: изложить жалобу, попросить совет, дать совет, убедить собеседника в чём-л., выразить сочувствие, успокоить. Составление диалога «У врача». Вызвать скорую помощь по телефону.
8	<b>Тема 8. Покупки</b>	Речевые образцы: запрос информации, выражение интереса, безразличия, (не)уверенности, (не)желания выполнить действие, дать совет. Разговор в магазине (супермаркете). Сочинение «Мой стиль одежды»
9.	<b>Тема 9 Немецкий язык сегодня.</b>	Возможности изучения немецкого языка. Изучение нем. яз. за границей.
10.	<b>Тема 10 Молодежь сегодня.</b>	Проблемы молодежи: образование, мода, взаимоотношения. Немецкие эквиваленты к слову «только».
11.	<b>Тема 11 Семья и молодежь.</b>	Взаимоотношения детей и родителей: проблемы межличностных отношений, развод в семье, проблемы адаптации приемных детей в семьях.
12.	<b>Тема 12 СМИ и общество.</b>	СМИ. Роль телевидения. Компьютер в современной жизни. Влияние СМИ на общество. Немецкие эквиваленты к слову «работать».

13.	<b>Тема 13</b> <b>Путешествие</b>	Возможности путешествия для молодых людей. Путешествие автостопом, на машине, на самолете, по железной дороге. Немецкие эквиваленты к слову «цель».
14	<b>Тема 14</b> <b>Здоровый образ жизни.</b>	Правильное питание – залог здоровья. Алкоголь и курение – вредные привычки человека. Наркотики и СПИД – чума 21 века. Немецкие эквиваленты к слову «жить».
15.	<b>Тема 15</b> <b>Альтернативные виды энергии</b>	Организации, занимающиеся охраной окружающей средой. Солнечная энергия. Энергия ветра и воды.
16.	<b>Тема 15</b> <b>Экологические проблемы и защита окружающей среды.</b>	Восстановление лесов. Организации, занимающиеся охраной окружающей среды. Флора и фауна Сибирского региона.
17.	<b>Основные постулаты синтаксиса простого предложения</b>	Простое нераспространенное, распространенное предложение. Возможности и способы выражения главных и второстепенных членов предложения через части речи в нем. яз.
18.	<b>Теория построения сложносоставного предложения.</b>	ССП, типы логических связей. Виды сочинительных союзов и их грамматические синонимы. Синтаксический анализ ССП.
19.	<b>Теория построения сложносоставного предложения.</b>	Виды связи подчинения. СПП с придаточным подлежащим. СПП с придаточным предикативным. Конкурентные формы.
20.	<b>Виды сложноподчиненных предложений</b>	СПП с придаточным определительным. СПП с придаточным времени. Конкурентные формы.
21.	<b>Виды сложноподчиненных предложений</b>	СПП с придаточным места. СПП с придаточным уступки. Конкурентные формы.
22.	<b>Виды сложноподчиненных предложений</b>	СПП с придаточным сравнительным. СПП с придаточным образа действия. Конкурентные формы.
23.	<b>Виды сложноподчиненных предложений</b>	СПП с придаточным условия. СПП с придаточным ограничительным. Конкурентные формы.
24.	<b>Виды сложноподчиненных предложений</b>	Предложение-оппозиция . Синтаксический анализ СПП. Конкурентные формы.
25.	<b>Теория поля.</b>	Полевое структурирование. Виды полей.
26.	<b>Поле темпоральности.</b>	Партиципы, инфинитивы, препозициональные группы, синтаксические структуры.
27.	<b>Поле залога.</b>	Одночленный, двухчленный, трехчленный пассив. Пассив состояния, модальный пассив. Конкурентные формы.
28.	<b>Поле предположения.</b>	Лексические и грамматические единицы, выражения уверенности, предположения, неуверенности.



**5.2 Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами:**

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№ № тем данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин
1.	Иностранный язык	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 11, 12, 13, 14, 15, 16
2.	Теоретическая грамматика (первый иностранный язык)	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 11, 12, 13, 14, 15, 16
3	Лексикология (первый иностранный язык)	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 11, 12, 13, 14, 15, 16
4	Стилистика (первый иностранный язык)	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 11, 12, 13, 14, 15, 16
5	История языка (первый иностранный язык)	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 11, 12, 13, 14, 15, 16

**5.3. Разделы и темы дисциплин (модулей) и виды занятий**

№ раздела	Наименование темы	Содержание темы	Виды занятий в часах		
			П/З	СРС	Всего
<b>1</b>	<b>Тема 1. Первые контакты</b>	Разрешите представиться. Я живу в России, а Вы? На каком языке, где говорят. Порядковые числительные. Дни недели. Название месяцев.	<b>52</b>	<b>20</b>	<b>70</b>
<b>2</b>	<b>Тема 2. Семья в России и Германии</b>	Речевые образцы: извинение, реагирование на извинение, выражение понимания/непонимания, завершение разговора. Рассказ о своей семье, сочинение «Мой идеал счастливой семьи».	<b>52</b>	<b>20</b>	<b>70</b>

3	<b>Тема 3. Приятного аппетита!</b>	Речевые образцы: желание, выражение благодарности, приглашение, принятие приглашения, отказ от приглашения, проявление интереса. Разговор в кафе, сочинение «Мои привычки в еде». Кухня Германии. Кухня Сибири. Сочинение на тему: «Как и что готовят в моей семье».	52	21	71
4	<b>Тема 4. Ориентация в городе</b>	Речевые образцы: установление контакта, просьба, объяснение, описание, переспрос, запрос дополнительной информации. Диалог, описание своего пути в институт. Диалоги: «Как пройти в банк?», «Где я могу снять номер?», «Как добраться до вокзала?»	52	21	71
5	<b>Тема 5. Школа-университет-профессия</b>	Речевые образцы: выражение мнения, (не)уверенности, надежды, беспокойности, (не)удовлетворённости, (не)удовольствия, разочарования. Структура системы образования Германии.	52	21	71

<b>6</b>	<b>Тема 6. Свободное время</b>	Речевые образцы: поздравление, передача пожелания, ответ на поздравление, выражение желаний, намерение. Какие бывают хобби. Какие хобби предпочтительней в Германии. Сочинение «Мои любимые занятия».	<b>52</b>	<b>21</b>	<b>71</b>
<b>7</b>	<b>Тема 7. У врача</b>	Речевые образцы: изложить жалобу, попросить совет, дать совет, убедить собеседника в чём-л., выразить сочувствие, успокоить. Составление диалога «У врача». Вызвать скорую помощь по телефону.	<b>52</b>	<b>21</b>	<b>71</b>
<b>8</b>	<b>Тема 8. Покупки</b>	Речевые образцы: запрос информации, выражение интереса, безразличия, (не)уверенности, (не)желания выполнить действие, дать совет. Разговор в магазине (супермаркете). Сочинение «Мой стиль одежды»	<b>52</b>	<b>20</b>	<b>71</b>
<b>9.</b>	<b>Тема 9. Немецкий язык сегодня</b>	Возможности изучения немецкого языка. Изучение нем. яз. за границей.	<b>42</b>	<b>9</b>	<b>51</b>
<b>10.</b>	<b>Тема 10. Молодежь сегодня</b>	Проблемы молодежи: образование, мода, взаимоотношения. Немецкие эквиваленты к слову «только».	<b>42</b>	<b>9</b>	<b>51</b>
<b>11</b>	<b>Тема 11. Семья и молодежь</b>	Взаимоотношения детей и родителей: проблемы межличностных отношений, развод в семье, проблемы адаптации приемных детей в семьях.	<b>42</b>	<b>9</b>	<b>51</b>
<b>12</b>	<b>Тема 12. СМИ и общество</b>	СМИ. Роль телевидения. Компьютер в современной жизни. Влияние СМИ на общество. Немецкие эквиваленты к слову «работать».	<b>42</b>	<b>10</b>	<b>52</b>

13	Тема 13. Путешествие	Возможности путешествия для молодых людей. Путешествие автостопом, на машине, на самолете, по железной дороге. Немецкие эквиваленты к слову «цель».			
14	Тема 14. Здоровый образ жизни	Правильное питание – залог здоровья. Алкоголь и курение – вредные привычки человека. Наркотики и СПИД – чума 21 века. Немецкие эквиваленты к слову «жить».	43	10	53
15	Тема 15. Альтернативные виды энергии	Организации, занимающиеся охраной окружающей среды. Солнечная энергия. Энергия ветра и воды.	43	10	53
16	Тема 16. Экологические проблемы и защита окружающей среды	Восстановление лесов. Организации, занимающиеся охраной окружающей среды. Флора и фауна Сибирского региона	43	10	53
16	Тема 16. Новые виды альтернативной энергии		43	10	53
17.	Тема 17. Основные постулаты синтаксиса простого предложения	Простое нераспространенное, распространенное предложение. Возможности и способы выражения главных и второстепенных членов предложения через части речи в нем. яз.	51	16	67
18.	Тема 18. Теория построения сложносоставного предложения.	ССП, типы логических связей. Виды сочинительных союзов и их грамматические синонимы. Синтаксический анализ ССП.	55	16	71
19.	Тема 19. Теория построения сложносоставного предложения.	Виды связи подчинения. СПП с придаточным подлежащим. СПП с придаточным предикативным. Конкурентные формы.	55	16	71
20.	Тема 20. Виды сложноподчиненных предложений	СПП с придаточным определительным. СПП с придаточным времени. Конкурентные формы.	55	16	71
21.	Тема 21. Виды сложноподчиненных предложений	СПП с придаточным места. СПП с придаточным уступки. Конкурентные формы.	55	16	71

22.	Тема 22. Виды сложноподчиненных предложений	СПП с придаточным сравнительным. СПП с придаточным образа действия. Конкурентные формы.	55	16	71
23.	Тема 23. Виды сложноподчиненных предложений	СПП с придаточным условия. СПП с придаточным ограничительным. Конкурентные формы.	55	16	71
24.	Тема 24. Виды сложноподчиненных предложений	Предложение-оппозиция . Синтаксический анализ СПП. Конкурентные формы.	55	16	71
25.	Тема 25. Теория поля.	Полевое структурирование. Виды полей.	55	16	71
26.	Тема 26. Поле темпоральности.	Партиципы, инфинитивы, препозиционные группы, синтаксические структуры.	55	16	71
27.	Тема 27. Поле залога.	Одночленный, двухчленный, трехчленный пассив. Пассив состояния, модальный пассив. Конкурентные формы.	55	16	71
28.	Тема 28. Поле предположения.	Лексические и грамматические единицы, выражения уверенности, предположения, неуверенности.	55	11	66
		Всего часов:	1412	433	1845

#### 6. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/п	№ раздела и темы дисциплины	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (часы)	Оценочные средства	Формируемые компетенции
1	2	3	4	5	6
1.	Тема 1. Первые контакты	Практические занятия	52	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24.
2.	Тема 2. Семья в России и Германии	Практические занятия	52	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24.
3.	Тема 3. Приятного аппетита	Практические занятия	52	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 26.

4.	Тема 4. Ориентация в городе	Практические занятия	52	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 26.
5.	Тема 5. Школа-университет-профессия.	Практические занятия	52	контрольная работа	ОК –3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24.
6.	Тема 6. Свободное время.	Практические занятия	52	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14,
					ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.
7.	Тема 7.У врача.	Практические занятия	52	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.
8.	Тема 8. Покупки.	Практические занятия	52	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.
9.	Тема 9. Возможности изучения немецкого языка.	Практические занятия	42	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.
10.	Тема 10.Проблемы молодежи.	Практические занятия	42	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК – 6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14,

					ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.
11.	Тема 11. Семья и молодежь	Практические занятия	42	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК – 6, ОПК –7, ОПК – 8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.
12.	Тема 12. СМИ и общество	Практические занятия	42	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.
13.	Тема 13. Путешествие	Практические занятия	43	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12,
14.	Тема 14. Здоровый образ жизни	Практические занятия	43	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.
15.	Тема 15. Альтернативные виды энергии.	Практические занятия	43	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.
16.	Тема 16. Эко-проблемы и проблемы окружающей среды	Практические занятия	43	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.
17.	Тема 17. Основные постулаты синтаксиса простого предложения	Простое нераспространенное, распространенное предложение. Возможности и	<b>51</b>	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12,

		способы выражения главных и второстепенных членов предложения через части речи в нем. яз.			ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.
18.	Тема 18. Теория построения сложносоставного предложения.	ССП, типы логических связей. Виды сочинительных союзов и их грамматические синонимы. Синтаксический анализ ССП.	<b>55</b>	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.
19.	Тема 19. Теория построения сложносоставного предложения.	Виды связи подчинения. СПП с придаточным подлежащим. СПП с придаточным предикативным. Конкурентные формы.	<b>55</b>	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.
20.	Тема 20. Виды сложноподчиненных предложений	СПП с придаточным определительным. СПП с придаточным времени. Конкурентные формы.	<b>55</b>	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.
21.	Тема 21. Виды сложноподчиненных предложений	СПП с придаточным места. СПП с придаточным уступки. Конкурентные формы.	<b>55</b>	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.
22.	Тема 22. Виды сложноподчиненных предложений	СПП с придаточным сравнительным. СПП с придаточным образа действия. Конкурентные формы.	<b>55</b>	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.
23.	Тема 23. Виды сложноподчиненных предложений	СПП с придаточным условия. СПП с придаточным ограничительным. Конкурентные формы.	<b>55</b>	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.



24.	Тема 24. Виды сложноподчиненных предложений	Предложение-оппозиция . Синтаксический анализ СПП. Конкурентные формы.	55		
25.	Тема 25. Теория поля.	Полевое структурирование. Виды полей.	55	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.
26.	Тема 26. Поле темпоральности.	Партиципы, инфинитивы, препозициональные группы, синтаксические структуры.	55	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.
27.	Тема 27. Поле залога.	Одночленный, двухчленный, трехчленный пассив. Пассив состояния, модальный пассив. Конкурентные формы.	55	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.
28.	Тема 28. Поле предположения.	Лексические и грамматические единицы, выражения уверенности, предположения, неуверенности.	55	контрольная работа	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1, ПК – 24,26.

### 6.1. План самостоятельной работы студентов

№ недель	Тема	Вид самостоятельной работы	Задание	Рекомендуемая литература	Количество часов
1- 4	Тема 1. Первые контакты	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой, аудио- и видеоматериалами, подготовка проектов.	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	20
5-8	Тема 2. Семья в России и Германии	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой, аудио- и видеоматериалами, подготовка проектов.	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	20

9-13	Тема 3. Приятного аппетита	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа литературой, аудио-и видеоматериалами, подготовка проектов.	с и	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	21
14-18	Тема 4. Ориентация в городе	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа литературой, аудио-и видеоматериалами, подготовка проектов.	с и	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	21
1-4	Тема 5. Школа-университет-профессия.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа литературой, аудио-и видеоматериалами, подготовка проектов.	с и	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	21
5-9	Тема 6. Свободное время.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа литературой, аудио-и видеоматериалами, подготовка проектов.	с и	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	21
10-13	Тема 7. У врача.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа литературой, аудио-и видеоматериалами, подготовка проектов.	с и	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	21
14-19	Тема 8. Покупки.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа литературой, аудио-и видеоматериалами, подготовка проектов.	с и	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	20
1-4	Тема 9. Возможности изучения немецкого языка.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа литературой, аудио-и видеоматериалами, подготовка проектов.	с и	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	9
5-8	Тема 10. Проблемы молодежи.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа литературой, аудио-и видеоматериалами, подготовка проектов.	с и	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	9
9-13	Тема 11. Средства массовой информации.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа литературой, аудио-и видеоматериалами, подготовка проектов.	с и	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	9

14-18	Тема 12. Предвззсудки и мнения.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа литературой и источниками	с и	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	10
1-4	Тема 13. Предвззсудки и мнения.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа литературой, аудио- и видеоматериалами, подготовка проектов.	с и	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	10
5-9	Тема 14. Правильное питание – залог здоровья.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа литературой, аудио- и видеоматериалами, подготовка проектов.	с и	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	10
10-13	Тема 15. Алкоголь и курение – вредные привычки человека.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа литературой, аудио- и видеоматериалами, подготовка проектов.	с и	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	10
14-19	Тема 16. Новые виды альтернативной энергии.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа литературой, аудио- и видеоматериалами, подготовка проектов.	с и	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	10

## 6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Особое место в освоении дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» занимает самостоятельная работа студентов. Согласно учебному плану 433 часа отведено на самостоятельную работу студентов (СРС).

Методические рекомендации и учебно-методические материалы по СРС представляют собой комплекс материалов и подходов, позволяющих студенту оптимальным образом организовать процесс изучения данной дисциплины в рамках СРС, а также рекомендации преподавателям по различным аспектам организации СРС.

Выполнение самостоятельной работы предусмотрено во внеаудиторной форме, без участия преподавателя, то есть вне наличия непосредственной обратной связи, корректирующих, контролирующих и оценивающих действий преподавателя. Преподаватель определяет цель, содержание деятельности, сроки выполнения заданий. Самостоятельность студента заключается в индивидуальном подходе при осуществлении заданного преподавателем объема и формата работы, в разработке методов решения поставленных проблем.

Указанные задания для самостоятельной работы имеют своей целью углубленное усвоение программного материала.

По каждой изучаемой теме предусмотрена самостоятельная работа студента, результаты которой напрямую или опосредованно подвергаются проверке и инкорпорированы в требования к уровню освоения дисциплины.

Внеаудиторная самостоятельная работа предполагает не только работу с текущим лекционным материалом и первоисточниками, но и индивидуальную учебно-

исследовательскую работу, нацеленную на формирование навыков самостоятельного изучения исследуемой лингвистической проблематики. В связи с чем, выполнение заданий в ходе самостоятельной работы предусматривает разноаспектный формат работ, который включает в себя работу в научной библиотеке – в том числе обработка данных авторефератов кандидатских диссертаций, научных лингвистических журналов; а также работу в Интернете. Последний вид работы предполагает также отбор материала, согласно плану, для дальнейшего обсуждения и представления данных текстов на семинарских занятиях.

Предусматривается контроль выполненных заданий во время специально отведенных и особым образом организованных аудиторных часов.

Таким образом, самостоятельная работа является интегрированной частью при достижении цели формирования у студентов профессиональных компетенций, а также способствует формированию углубленного представления о характере и особенностях функционирования языка как средства речевого общения.

Самостоятельная работа студентов предполагает следующие виды деятельности: изучение учебной, научной и справочной литературы по темам, представленным в разделе Структура курса;

- реферирование базовых положений по основным темам, изучаемым в данном курсе;
- подготовку сообщений для выступления на практических занятиях по каждому вопросу, представленному в разделе Планы занятий;
- выполнение всех практических заданий.

Таким образом, в процессе самостоятельной работы студента встречаются все типы заданий по дидактической цели: познавательные, практические, обобщающие.

По уровню трудности самостоятельная работа студента предполагает выполнение репродуктивных, репродуктивно-исследовательских, исследовательских (творческих) заданий.

По методам научного познания выполняемые задания для самостоятельной работы студента по дисциплине «Практический курс первого иностранного языка» являются эвристически потенциальными, творческими, направленными на моделирование, наблюдение, классификацию, обобщение, систематику.

Согласно новой образовательной парадигме, независимо от профиля подготовки и характера работы, любой начинающий специалист должен обладать общекультурными и профессиональными компетенциями, включающими фундаментальные знания, профессиональные умения и навыки деятельности своего профиля, опыта творческой и исследовательской деятельности по решению новых проблем, опытом социально- оценочной деятельности. Две последние составляющие образования формируются именно в процессе самостоятельной работы студентов. Знания, не подкрепленные самостоятельной деятельностью, не могут стать подлинным достоянием человека.

Кроме того, самостоятельная работа имеет воспитательное значение: она формирует самостоятельность не только как совокупность компетенций, но и как черту характера, играющую существенную роль в структуре личности современного специалиста высшей квалификации.

Самостоятельная работа – это вид учебной деятельности, одна из организационных форм обучения, протекающая вне непосредственного контакта с преподавателем (дома, в лаборатории ТСО) или управляемая преподавателем опосредованно через предназначенные для этой цели учебные материалы.

Самостоятельная работа представляет собой овладение компетенциями, включающими научные знания, практические умения и навыки во всех формах организации обучения, как под руководством преподавателя, так и без него. При этом необходимо целенаправленное управление самостоятельной деятельностью студентов посредством формулировки темы-проблемы, ее расшифровки через план или схему, указания основных и дополнительных

источников, вопросов и заданий для самоконтроля осваиваемых знаний, заданий для развития необходимых компетенций, сроков консультации и форм контроля.

### **ПАМЯТКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТА ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ДОМАШНИХ ЗАДАНИЙ**

В настоящих методических рекомендациях мы попытались обозначить основные вопросы, касающиеся организации СРС в вузах как для преподавателей, так и для студентов.

Для успешного овладения данным курсом:

- необходима, прежде всего, систематическая работа, связанная с чтением литературы, работа с толковым словарем, словарем иностранных слов, работа в Интернете;

- необходимо заранее ознакомиться со списком рекомендуемой литературы, ознакомиться с графиком, материалами и формами СРС;

- в случае работы по индивидуальному графику необходимо отчитываться перед преподавателем каждую неделю по пройденным самостоятельно темам;

При изучении материала каждой из тем дисциплины предусмотрено выполнение и защита проекта поискового характера. При подготовке проекта используются следующие формы работы:

- поиск информации в Интернете и печатных изданиях,
- просмотрное чтение,
- составление глоссария основных понятий по теме,
- составление плана-конспекта по теме,
- опрос носителей языка с целью прояснения проблематики темы,
- подготовка компьютерной презентации по теме доклада,
- подготовка доклада.

Фонд заданий СРС по каждой теме и методические рекомендации по их выполнению (электронная форма хранения) находится на кафедре романо-германской филологии.

### **ПАМЯТКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТА ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ДОМАШНИХ ЗАДАНИЙ**

<b>Этапы работы</b>		<b>Контролируй себя!</b>	<b>Напоминай себе!</b>
1. Приступая к выполнению задания		1. Определи, какие задания необходимо выполнить. 2. Обдумай, как лучше, быстрее и продуктивнее это сделать (тезисный план).	1. Смотри записи о домашнем задании. 2. Достань необходимые учебники. 3. Установи последовательность выполнения заданий. 4. Раздели время на каждый предмет.
2. Выполняя домашнее задание	В начале	1. Справляюсь, что задано, что нужно сделать. Вспомню содержание материала из объяснения преподавателя.	1. Уясни требования задания. 2. вспомни пояснения преподавателя к выполнению задания.
	В ходе	1. Проверяю себя: то ли я делаю, что требуется? 2. Так ли я действую, как надо? 3. Уложусь ли я в отведенное время?	1. Не отвлекайся! 2. Следи за своими действиями! 3. Умей уложиться вовремя!

	В конце	1. Устанавливаю, что еще не выполнено. 2. Даю оценку результату своей работы. 3. Учитываю, сколько сэкономлено времени.	1. Проверь себя: все ли выполнено? 2. Верно ли выполнено?
3. Завершая работу		1. Контролирую полноту и качество выполнения задания. 2. Что можно дополнительно сделать? 3. Планирую свой ответ на занятии. 4. Определяю: что следует уточнить у преподавателя, у товарища.	1. Проверить глубину своих знаний. 2. Если нужно, дорабатывай, устрани пробелы. 3. Оцени свои успехи и учти ошибки на будущее.

## 7. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы и проекты по данной дисциплине отсутствуют.

## 8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля): а) основная литература

1. Buscha, A. Begegnungen. Sprachniveau A1+ [Text]: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch: Deutsch als Fremdsprache / A. Buscha, S. Szita. – Leipzig : SCHUBERT-Verlag, 2013. – 238 S. – ISBN 978-3-929526-86-8 (9 экз.)

2. Buscha, A. Begegnungen. Sprachniveau A2+ [Text]: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch: Deutsch als Fremdsprache / A. Buscha, S. Szita. – Leipzig: SCHUBERT-Verlag, 2013. – 266 S. – ISBN 978-3-929526-89-9 (12 экз.)

3. Buscha, A. Begegnungen. Sprachniveau B1+ [Text]: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch: Deutsch als Fremdsprache / A. Buscha, S. Szita. – 2., veränderte Auflage. – Leipzig: SCHUBERT-Verlag, 2013. – 268 S. – ISBN 978-3-941323-20-9 (12 экз.)

### б) дополнительная:

1. Matecki, U. Dreimal Deutsch. In Deutschland, in Österreich, in der Schweiz [Text]: [Lesebuch zur Landeskunde] / U. Matecki. – 2. Auflage. – Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2013. – 112 S. – ISBN 978-3-12-675237-4 (5 экз.)

2. Matecki, U. Dreimal Deutsch. In Deutschland, in Österreich, in der Schweiz [Text] : Arbeitsbuch / U. Matecki. – Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2011. – 78 S. – ISBN 978-3-12-675241-1 (5 экз.)

3. Aufderstrasse, H. Delfin [Text]: Lehrbuch / H. Aufderstrasse, J. Müller, T. Storz; Zeichnungen von F. Fahrman. – Ismaning: Hueber Verlag, 2013. – 256 S. – ISBN 978-3-19-001601-3 (5 экз.)

4. Aufderstrasse, H. Delfin [Text]: Arbeitsbuch / H. Aufderstrasse, J. Müller, T. Storz. – Ismaning : Hueber Verlag, 2013. – 504 S. – ISBN 978-3-19-011601-0 (4 экз.)

5. Aufderstrasse, H. Delfin [Text]: Lehrbuch: Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache / H. Aufderstrasse, J. Müller, T. Storz. – Ismaning: Hueber Verlag, 2015. – 256 S.- ISBN 978-3-19-001601-3 (14 экз.)

6. Aufderstrasse, H. Delfin [Text]: Arbeitsbuch: Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache / H. Aufderstrasse, J. Müller, T. Storz. – Ismaning: Hueber Verlag, 2015. – 504 S. – ISBN 978-3-19-011601-0 (10 экз.)

Согласовано НБ ИГУ

в) программное обеспечение

### Основная образовательная программа «Лингвистика»:

1. **«Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 2 year Educational Renewal License».** – Срок действия: от **2017.12.13 до 2020-01-21.**
2. **Microsoft Desktop Education AllLng License / Software Assurance Pack Academic OLV 1 License Level EE Enterprise 1 Year.** Срок действия: от **2018. 12. 01 до 2019. 11. 30**
3. **Drupal 7.5.4.** Условия правообладателя (Лицензия GPL-2.0 - ware free). Условия использования по ссылке: [https://www.drupal.org/project/terms\\_of\\_use](https://www.drupal.org/project/terms_of_use). Обеспечивает работу портала электронного портфолио студентов и аспирантов ИГУ <http://eportfolio.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
4. **Moodle 3.5.1.** – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>. Обеспечивает работу информационно-образовательной среды <http://belca.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
5. **Google Chrome 54.0.2840.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Google\\_Chrome/](https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Chrome/) Срок действия: бессрочно.
6. **Mozilla Firefox 50.0.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/>. Срок действия: бессрочно.
7. **Opera 41. Браузер** – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www.opera.com/ru/terms>. Срок действия: бессрочно.
8. **PDF24Creator 8.0.2.** Приложение для создания и редактирования документов в формате PDF. – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: [https://en.pdf24.org/pdf/lizenz\\_en\\_de.pdf](https://en.pdf24.org/pdf/lizenz_en_de.pdf) . Срок действия: бессрочно.
9. **VLC Player 2.2.4.** Свободный кроссплатформенный медиаплеер. Условия правообладателя (ware free). – Условия использования по ссылке: <http://www.videolan.org/legal.html>. Срок действия: бессрочно.
10. **BigBlueButton.** Открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>. Обеспечивает работу отдельного модуля Moodle 3.2.1 для работы ИОС. Срок действия: бессрочно.
11. **АСТ-Тест Plus 4.0** (на 75 одновременных подключений) и Мастер-комплект (АСТ-Maker и АСТ-Converter) (ежегодно обновляемое ПО), лицензий - 75шт.. Договор №1392 от 30.11.2016, срок действия: 3 года.
12. **Sumatra PDF.** свободная программа, предназначенная для просмотра и печати документов в форматах PDF, DjVu[4], FB2, ePub, MOBI, CHM, XPS, CBR/CBZ, для платформы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL 3-ware free). Условия использования по ссылке: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra\\_PDF](https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra_PDF). Срок действия: бессрочно.
13. **Media player home classic.** Свободный проигрыватель аудио- и видеофайлов для операционной системы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL - ware free). Условия использования по ссылке: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Media\\_Player\\_Classic](https://ru.wikipedia.org/wiki/Media_Player_Classic). Срок действия: бессрочно.
14. **AIMP.** Бесплатный аудиопроигрыватель с закрытым исходным кодом, написанный на Delphi. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.aimp.ru/>. Срок действия: бессрочно.
15. **Speech analyzer.** Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www-01.sil.org/computing/sa/index.htm>. Срок действия: бессрочно.
16. **Audacity.** Программа анализа звучащей речи. Условия правообладателя (Лицензия - [GNU GPL v2](https://ru.wikipedia.org/wiki/Audacity)). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Audacity>. Срок действия правообладателя: бессрочно.
17. **Inkscape.** свободно распространяемый векторный графический редактор, удобен для создания как художественных, так и технических иллюстраций. Условия правообладателя: Лицензия - **GNU GPL 2 (ware free)**. Условия использования по ссылке: <https://inkscape.org/ru/download/>. Срок действия: бессрочно.

18. **Skype 7.30.0.** Бесплатное проприетарное программное обеспечение с закрытым кодом, обеспечивающее текстовую, голосовую и видеосвязь через Интернет между компьютерами, опционально используя технологии пиринговых сетей. Условия правообладателя (Лицензия Adware) - Условия использования по ссылке: <https://www.skype.com/ru/about/>. Срок действия: бессрочно.
19. **Adobe Acrobat Reader.** Бесплатный мировой стандарт, который используется для просмотра, печати и комментирования документов в формате PDF. Условия правообладателя: Условия использования по ссылке: <https://get.adobe.com/ru/reader/otherversions/>. Срок действия: бессрочно.
20. **Circles.** Программа интерактивной визуализации многоуровневых данных: числовых значений или древовидные структуры. Условия правообладателя (Лицензия BSD). Условия использования по ссылке: <https://carrotsearch.com/circles/free-trial/>.

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. Научная электронная библиотека «КИБЕРЛЕНИНКА» – <http://cyberleninka.ru/>
2. Научная электронная библиотека ГПНТБ России – <http://ellib.gpntb.ru/>
3. Российские научные журналы – [www.ebiblioteka.ru](http://www.ebiblioteka.ru)
4. Портал Федерального центра информационно-образовательных ресурсов: <http://fcior.edu.ru>
5. Электронная библиотека – <http://elibrary.rsl.ru/>
6. Электронная библиотека – <http://www.aspirantura.ru/bibl.php>
7. Электронная научная библиотека – <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

#### **9. Материально-техническое обеспечение дисциплины:**

Факультет располагает современной информационно-технологической инфраструктурой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы студентов, предусмотренных учебными планами.

В институте имеются 11 компьютерных классов (135 персональных компьютера, имеющих выход в Интернет); 5 компьютерных классов и 35 мультимедийных класса, 1 конференц-зал оснащены стационарным мультимедийным оборудованием для аудиовизуальной демонстрации материалов лекционных курсов (41 проектор, 41 экран, 6 интерактивных досок); в 2-х мультимедийных классах находятся 2 телевизора с жидкокристаллическим экраном. В учебном процессе применяется также передвижное презентационное оборудование: 34 ноутбука и 7 проекторов. Все компьютеры оснащены необходимыми комплектами лицензионного программного обеспечения.

Компьютерные классы объединены в локальную сеть; обеспечивается доступ к информационным ресурсам, к различным базам данных; в читальных залах открыт доступ к справочной и научной литературе, к периодическим изданиям. Кроме этого, учебный корпус оснащен точками свободного доступа wi-fi, которыми активно пользуются студенты и сотрудники.

#### **10. Образовательные технологии**

Использование интерактивной модели обучения предусматривают моделирование жизненных ситуаций, использование ролевых игр, совместное решение проблем. Исключается доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо идеи. Создается среда образовательного общения, которая характеризуется открытостью, взаимодействием участников, равенством их аргументов, накоплением совместного знания. Из объекта воздействия студент становится субъектом взаимодействия, он сам активно участвует в процессе обучения, следуя своим индивидуальным маршрутом. Преподаватель мотивирует обучающихся к самостоятельному поиску информации. Задачей преподавателя становится создание условий для инициативы студентов.



Преподаватель отказывается от роли фильтра, пропускающего через себя учебную информацию, и выполняет функцию помощника в работе, одного из источников информации.

Учебный процесс, опирающийся на использование интерактивных методов обучения, организуется с учетом включенности в процесс познания всех студентов группы, каждый вносит свой особый индивидуальный вклад, в ходе работы идет обмен знаниями, идеями, способами деятельности, обязательна обратная связь, возможность взаимной оценки и контроля.

К методам интерактивного обучения относятся те, которые способствуют вовлечению в активный процесс получения и переработки знаний. Интерактивные методы пробуждают у обучающихся интерес, поощряют активное участие каждого в учебном процессе, обращаются к чувствам каждого обучающегося, способствуют эффективному усвоению учебного материала, оказывают многоплановое воздействие на обучающихся, осуществляют обратную связь (ответная реакция аудитории), формируют у обучающихся мнения и отношения, формируют жизненные навыки, способствуют изменению поведения.

В рамках учебных курсов должны быть предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных компаний, государственных и общественных организаций, мастер-классы экспертов и специалистов.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, определяется главной целью (миссией) программы, особенностью контингента обучающихся, и в целом в учебном процессе составляет не менее 30% аудиторных занятий, что определяется требованиями ФГОС с учетом специфики ООП. Занятия лекционного типа для соответствующих групп студентов составляют более 40% аудиторных занятий.

## **11. Оценочные средства (ОС):**

### **11.1. Оценочные средства для входного контроля**

#### **Типовое задание:**

**Прочитайте текст.**

***Выберите правильный ответ из предложенных. Результаты внесите в таблицу.***

#### **Papiere mit dem Umweltzeichen für das moderne Büro**

[http:// www. jahoo. de.](http://www.jahoo.de)

Zu seinem 25-jährigen Geburtstag startet das Umweltbundesamt eine neue Werbekampagne für den „Blauen Engel“. „Mit dem modernen und optimistischen Auftritt wollen wir vor allem neue Käuferschichten für unser Umweltzeichen gewinnen und zeigen, dass ein moderner Lebensstil im Büro und in der Freizeit mit umweltgerechten Produkten geführt werden kann – ohne auf etwas verzichten zu müssen“, sagte Gerd Billen, Vorsitzender der Jury Umweltzeichen auf der Paperword in Frankfurt. Aus Anlass des Jubiläums stellen die Bundesregierung und die Umweltminister der Länder den diesjährigen Tag der Umwelt am 5.Juni unter das Motto „Umweltbewusst konsumieren – 25 Jahre mit „Blauem Engel“.

Rund 3. 700 Produkte tragen das weltweit erfolgreichste und älteste Umweltzeichen, darunter viele Papierprodukte. „Ökobilanzen für grafische Papiere zeigen, dass es wesentlich umweltverträglicher ist, Papiere aus Altpapier herzustellen, als dafür frische Fasern aus dem Rohstoff Holz zu benutzen“, erklärte Gerd Billen den Nutzer von Papieren mit dem Blauen Engel. Bernhard Bauske vom WWF Deutschland sagte: „17 Prozent des Holzes für die Herstellung von Frischfaserpapier weltweit stammen aus einzigartigen Urwäldern. Durch stärkeren Einsatz von Recyclingpapier wird der Druck auf diese letzten Schatzkammern der Natur vermindert“.

Seit dem Bestehen des Blauen Engel gibt es besonders beim Recyclingpapier große Qualitätssprünge: 100 % Recyclingpapier sieht heute hell und freundlich aus. Das Papier mit dem Umweltzeichen ist zudem vergleichsweise kostengünstig und fit für den Büroalltag. Dies bestätigte Michael Erndt, Leiter Marketing“ Xerox Papier“ und Zubehör: „Recyclingpapier ist mit dem Blauen Engel für die verschiedenen Kopiererarten hervorragend geeignet“. Er erwies darauf, dass sich zahlreiche Unternehmen und Organisationen bei der Papierbeschaffung an den Kriterien des Blauen Engel orientieren.

„Damit hat der Verbraucher die Gewissheit, dass das Papier hohe Umweltstandards einhält und gleichzeitig die technischen Normen für Alterungsbeständigkeit sowie den Einsatz in Bürogeräten erfüllt“. Anstelle des Begriffs „Umweltzeichen“ trägt das Logo jetzt offiziell den Namen, den ihm der Volksmund längst verliehen hat: „Der Blaue Engel“.

1. Was macht zu seinem 25-jährigen Geburtstag das Umweltbundesamt?
  - a. Die Vertreter wollen ihren modernen Lebensstil zeigen.
  - b. Sie wollen auf ihr Umweltzeichen verzichten.
  - c. Sie wollen eine Reklame für ihr Büro darstellen.
  
2. Was bedeutet das Motto „Umweltbewusst konsumieren – 25 Jahre mit „Blauem Engel“?
  - a. Am 5. Juni ist ein Tag der umweltfreundlichen Verbraucher.
  - b. Umweltfreundliche Initiative existiert 25 Jahre.
  - c. Der Umweltminister konsumiert Produkten vom „Blauen Engel 25 Jahre“.
  
3. Was sagten Ökobilanzen: „ Aus welchem Stoff ist es besser Papier herzustellen?“
  - a. Aus dem Rohstoff Holz.
  - b. Aus Altpapier.
  - c. Aus den Papierprodukten.
  
4. Was ist mit der Tätigkeit des Blauen Engel verändert?
  - a. 100 % Recyclingpapier ist verschlechtert.
  - b. 100 % Recyclingpapier ist verbessert.
  - c. 100 % Recyclingpapier hat die Farbe verändert.
  
5. Wird aus einzigartigen Urwäldern Papier produziert?
  - a. Es ist schon verboten.
  - b. Es ist nicht geldbringend.
  - c. Es kommt nur manchmal.
  
6. Worauf ist in letzter Zeit der Druck nicht so stark?
  - a. auf einzigartige Urwälder
  - b. auf frische Fasern aus dem Rohstoff Holz
  - c. auf Politik des Umweltministers.
  
7. Wie ist der Papierpreis mit dem Umweltzeichen für Büros?
  - a. Der Preis ist gestiegen.
  - b. Die Büros haben die Ermäßigungen auf Preis.
  - c. Der Preis ist ziemlich billig.
  
8. Warum ist Recyclingpapier mit dem Blauen Engel für die verschiedenen Kopiererarten hervorragend geeignet?

- a. Das Recyclingpapier mit dem Blauen Engel ist attraktiv, weil blau ist.  
 b. Recyclingpapier mit dem Blauen Engel wird vom „Blauem Engel“ extra für Kopiererarten produziert.  
 c. Das Recyclingpapier mit dem Blauen Engel hat die hohe Qualität.
9. Welche Gewissheit hat der Verbraucher?  
 a. Die technischen Normen des Papiers sind nicht perfekt.  
 b. Die technischen Normen sind für Bürogeräten ganz passend.  
 c. Die technische Normen werden verbessert.
10. Wer hat den Namen „Der Blaue Engel“ der Firma gegeben?  
 a. Es wurde vom Volk gegeben.  
 b. Es wurde vom Umweltbundesamt genannt.  
 c. Gerd Billen, Vorsitzender der Jury Umweltzeichen auf der Paperworld in Frankfurt hat diesen Namen erfunden.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	1

Ключи:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	1
c	b	b	b	c	a	c	c	b		a

### 11.2. Оценочные средства текущего контроля:

№ п/п	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
1.	Текущий контроль №1	Тема 1. Первые контакты	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК –24.
2.	Текущий контроль №2	Тема 2. Семья в России и Германии	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК –26.
3.	Текущий контроль №3	Тема 3. Приятного аппетита	ОК – 3, 4, ОК – 11, 12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, 11, 12, 12, 14, 20, ПК –24,26.

	Промежуточный контроль (экзамен)	Первые контакты, Семья в России и Германии, Приятного аппетита	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК –24,26.
4.	Текущий контроль №4	Тема 4. Ориентация в городе	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК –24,26.
5.	Текущий контроль №5	Тема 5. Школа-университет-профессия.	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК –24,26.
6.	Текущий контроль №6	Тема 6. Свободное время.	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК –24,26.
7.	Текущий контроль №7	Тема 7. У врача.	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК –24,26.
8.	Текущий контроль №8	Тема 8. Покупки.	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК –24,26.
	Промежуточный контроль (экзамен)	Ориентация в городе, Школа-университет- профессия. Свободное время. У врача.	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК –24,26.
9.	Текущий контроль №9	Тема 9. Немецкий язык сегодня. Молодежь сегодня.	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК –24,26.
10.	Текущий контроль №10	Тема 10. Семья и молодежь. СМИ и общество.	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК –24,26.

11.	Текущий контроль №11	Тема 11. Здоровый образ жизни	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК –24,26.
	Промежуточный контроль (диф.зачет)	Немецкий язык сегодня. Молодежь сегодня. Семья и молодежь. СМИ и общество.	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК –24,26.
12.	Текущий контроль №12	Тема 12-16 Здоровый образ жизни. Экологические проблемы	ОК – 3, ОК-4 ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК –24,26.
13.	Текущий контроль №13	Тема 12-16. Молодежь. Реклама. Потребление.	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК –24,26.
14.	Текущий контроль №14 (групповой проект)	Тема 14-16. Правильное питание. Лес – основа жизни.	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК –24,26.
15.	Промежуточный контроль (экзамен)	Немецкий язык сегодня. Молодежь сегодня. Семья и молодежь. Реклама. Потребление. Здоровый образ жизни. Экологические проблемы. СМИ и общество.	ОК – 3, ОК-4, ОК-11, ОК-12, ОПК – 4, ОПК– 5, ОПК –6, ОПК –7, ОПК –8, ОПК –9, ОПК –10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-20, ПК –24,26.

### Демонстрационные варианты контрольных работ:

#### Тема 10: Проблемы молодежи

**Lesen Sie den folgenden Text. Sie haben 20 Minuten Zeit.**

#### **Irmgard**

Sie wohnt am Stadtrand von Schweinfurt in einer ruhigen Straße mit Mietshäusern mit kleinen Vorgärten. Hier ist sie groß geworden, die 19jährige Irmgard Spahn, jüngstes von fünf Kindern, der Vater bei der Stadtverwaltung, die Mutter gelernte Friseurin. Geld war immer knapp, die 85-Quadratmeter-Wohnung immer zu eng. Trotzdem hat ihnen nie etwas gefehlt.

Seit zwei Jahren verdient die Tochter Irmgard selbst, wenn auch nicht viel: Sie ist Bürolehrling. Von 500 Mark, die sie ausbezahlt bekommt, liefert sie hundert Mark zu Hause ab und hundert trägt sie zur Sparkasse. Die restlichen 300 gibt sie aus. „Ich kaufe

viel und gern“, sagt Irmgard, „manchmal viel zu viel“. Gemeint sind Kleider. Bruder Udo fragt sie und Ilse, eine der beiden älteren Schwestern. Auch der Rat der Mutter hat großes Gewicht. Irmgard ist das Nesthäkchen, alle lieben Irmgard. Sie will, obwohl ihr im Moment Ausbildung und Beruf sehr wichtig sind, später auf jeden Fall heiraten und mindestens drei Kinder haben. „Weil ich das schön finde, wenn ich so sehe, wie es bei uns zu Hause ist“.

Von der vier älteren Geschwistern wohnt jetzt nur noch einer in der Familie: Udo, der ist zwanzig und studiert Mathematik. Die Eltern wollten so eine große Familie. Kein Kind oder nur ein Kind, das fände sie traurig, sagt ihre Mutter. Früher hatten die drei jüngeren zusammen das Balkonzimmer, da hat Irmgard immer draußen auf dem Balkon gegessen und hat mit den Puppen gespielt. In den Kindergarten wollte sie nicht gehen, obwohl ihre Mutter wegen ihrer Arbeit viel weg war. Aber sie hatte ja ihre älteren Geschwister, die mit ihr spielten und auf sie aufpassten.

In die Schule ist sie dann sehr gern gegangen. Erstmal war sie vom Unterricht begeistert, da sie sehr gute Lehrer hatte. Und dann kam sie mit ihren Mitschülern ausgezeichnet zurecht. In der siebten Klasse Realschule hat der Direktor ihre Mutter kommen lassen und ihr vorgeschlagen, dass Irmgard die Schule wechselt und das Abitur macht. Aber Irmgard wollte einfach nicht weg, ist in der Realschule geblieben und hat nur die mittlere Reife gemacht. Durchschnitt zwei. Sie wäre dann gerne noch auf eine Sprachenschule gegangen, aber das war vom Finanziellen her nicht möglich, weil ihr Bruder ja auch studierte. Also hat sie sich bei verschiedenen Firmen in Schweinfurt um eine Lehrstelle beworben, und als dann von einer Zahnradfabrik die Zusage kam, hat sie sofort unterschrieben. Diesen Sommer beendet sie ihre Ausbildung als Stenokontoristin und wird dann von der Firma angestellt, was heutzutage nicht selbstverständlich ist. Im Moment nimmt sie noch an einem Englischkurs teil, damit sie in einer Abteilung arbeiten kann, wo Fremdsprachen benötigt werden.

Ihre Freizeit verbringt sie in einer Clique. Das sind acht junge Leute, gemischt Jungen und Mädchen. Irmgard ist die Jüngste, der Älteste ist 24. Angefangen haben sie zu dritt, drei Mädchen aus der Berufsschulklasse, bei denen ungefähr gleichzeitig die Freundschaften mit Jungen kaputtgegangen sind. Sie haben sich damals zusammengesetzt und über ihre Situation geredet, und irgendwann haben sie beschlossen, einen Stammtisch „Verein der einsamen Herzen“ zu gründen. Das war zunächst nur Spaß, doch dann haben sie sich regelmäßig dienstags im Cafe Weinzierl getroffen, und nach und nach sind andere dazugekommen.

Gerade wenn allein ist, ist so eine Clique wichtig. Vor einem halben Jahr hat sie mit ihrem Freund Schluß gemacht. Aber er gefällt ihr immer noch gut, und sie freut sich, wenn sie ihn von Zeit zu Zeit sieht. So groß ist Schweinfurt ja nicht, da trifft man sich dann schon öfter mal. Vor einigen Wochen hat er ihr gegenüber gemeint, es wären ja nur Kleinigkeiten gewesen, weshalb sie gestritten hätten. Aber es geschah halt immer wieder. Irmgard war furchtbar eifersüchtig auf alle und auf jeden und hat sich richtig

festgeklammert an ihrem Freund. Das Auseinandergehen hat zwei Monate gedauert. Immer wieder haben sie sich zusammengesetzt und gesagt: „Probieren wir’s halt noch mal, und wenn wir es echt wollen, dann klappt das auch.“ So hat es viel mehr weh getan, als wenn sie kurzen Prozeß gemacht hätten.

Damals hat sie viel mit ihren Eltern und ihren Geschwistern geredet. Wenn bei ihr etwas nicht stimmt, dann merken die Eltern das sowieso gleich, dann kommen die auf sie zu und fragen, was los ist. Wenn wirklich SOS bei Irmgard ist, dann ist immer irgend jemand für sie da. Nachts um elf ist sie noch aus dem Bett gekrochen und zu ihrem Bruder hinübergewandert und hat ihn gefragt: „He, du, hast du mal fünf Minuten Zeit für mich?“ Dann hat er sich zu ihr ans Bett gesetzt und zugehört. Dass sie mit jemand reden konnte, das hat ihr schon geholfen. Über ihre Zukunft hat sich Irmgard noch wenig Gedanken gemacht. Eigentlich möchte sie noch nicht weg von zu Hause. Ihr gefällt es in ihrer Familie. So schnell wird sie nicht ausziehen. Wenn sie beruflich mal ins Ausland könnte – die Zahnradfabrik hat in Frankreich und in England Niederlassungen – , dann würde sie schauen, dass sie nicht gar so weit weggewandert. Damit sie öfter mal nach Hause fahren kann.

### **Lösen Sie jetzt die Aufgaben zum Text**

Zu den folgenden Aufgaben gibt Ihnen nur der Text die richtige Antwort. Lesen Sie also nochmals im Text nach und fragen Sie sich: Habe ich das im Text gelesen? Markieren Sie dann die Buchstaben für die richtige Antwort durch Ankreuzen! Zu jeder Antwort gibt es nur eine richtige Lösung.

#### **1. Zeile 1-5**

a).Irmgards Mutter war das jüngste von fünf Kindern. b).Irmgard ist in einer ruhigen Straße zu Hause. c).Irmgard hat den Friseurberuf gelernt.  
d).Die Familie von Irmgard hat viel Geld.

#### **2. Zeile 6-10**

a).Irmgard kauft von ihrem Geld viele Kleider. b).Sie gibt ihren Eltern DM 500,-pro Monat. c).Die Eltern geben Irmgard Geld auf die Bank. d).Irmgard verdient pro Monat 1000 Mark.

#### **3.Zeile 10-15.**

a).Bruder Udo und Schwester Ilse fragen Irmgard, welche Kleider sie kaufen sollen. b).Die Mutter ist Irmgard wichtiger als die Geschwister.  
c).Irmgard ist älter als ihre Schwester Ilse.  
d).Irmgard findet es zu Hause bei ihrer Familie sehr schön.

#### **4. Zeile 16-23**

a).Irmgards Mutter wollte keine Kinder. b).Irmgard hat früher auf dem Balkon geschlafen.  
c).Sie spielte immer mit ihren älteren Geschwistern.  
d).Sie musste in den Kindergarten gehen, da ihre Mutter arbeitete.

#### **5. Zeile 24-30**

a).Irmgard war eine gute Schülerin. b).Sie wollte das Abitur machen.  
c).Sie hatte viele Probleme mit ihren Schulkameraden. d).Sie musste in der siebten Klasse die Schule wechseln.

#### **6. Zeile 30-32**

a).Nach der Mittleren Reife ging Irmgard auf eine Sprachschule. b).Sie hatte kein Geld, um auf eine Sprachschule zu gehen. c).Ihr Bruder ließ Irmgard nicht auf eine Sprachschule gehen. d).Irmgards Bruder studierte auf der Sprachschule.

#### **7. Zeile 32-38**

a).Irmgard hat wegen einer Stelle an eine Zahnradfabrik geschrieben.  
b).Irmgard wurde von der Firma angestellt, wo sie die Ausbildung gemacht hatte. c).Im Sommer beginnt Irmgard eine Ausbildung als Stenokontoristin.  
d).Dass Irmgard von der Firma angestellt wird, wo sie gelernt hatte, ist nicht selbstverständlich.

#### **8. Zeile 39-43**

a).Irmgard verbringt ihre Freizeit immer in einer Clique von zwei Freundinnen aus der Berufsschulklasse.

b).Die Freundschaften der acht Leute aus Irmgards Clique sind kaputtgegangen. c).Zuerst bestand die Clique aus drei Mädchen, die sich von der Berufsschule her kannten.

d).Die acht jungen Leute kennen sich alle von der Schule her.

**9. Zeile 43-47**

a).Die Clique nannte sich „Verein der einsamen Herzen“. b).Die acht jungen Leute waren alle sehr einsam.

c).Die Einsamkeit hat Spaß gemacht.

d).Der „Verein der einsamen Herzen“ hat sich fast jeden Abend in einem Cafe getroffen.

**10. Zeile 48-51**

a).Irmgard hat ihren Freund vor einem halben Jahr in der Clique kennengelernt. b).Die Freundschaft zwischen Irmgard und ihrem Freund ist zu Ende. c).Irmgard trifft ihren Freund regelmäßig.

d).Irmgard will ihren Freund überhaupt nicht mehr sehen, weil sie Schluß gemacht hat.

**11. Zeile 51-58**

a).Irmgard und ihr Freund versuchten, schnell auseinanderzugehen.

b).Irmgard und ihr Freund probierten es zwei Monate lang, kurzen Prozeß zu machen.

c).Nachdem Irmgard und ihr Freund zwei Monate lang versucht hatten auseinanderzugehen, klappte es wieder.

d).Irmgard und ihr Freund glaubten, dass es wieder klappt, wenn sie es nur versuchten.

**12. Zeile 59-61**

a).Die Eltern warteten, bis Irmgard auf sie zukam und sagte, was los ist.

b).Wenn bei Irmgard etwas nicht in Ordnung war, merkte niemand etwas. c).Irmgard fragte oft ihre Eltern, ob etwas los sei.

d).Die Eltern von Irmgard merken immer, wenn mit ihr etwas los ist.

**13. Zeile 66-72**

a).Irmgard möchte gern ins Ausland, aber nur soweit, dass sie immer wieder nach Hause kann.

b).Irmgard muss wahrscheinlich nach England oder nach Frankreich. Das will sie gar nicht.

c).England und Frankreich sind weit von Irmgards Heimat entfernt.

d).Wenn Irmgard einmal bei einer Niederlassung ihrer Firma in England oder Frankreich arbeiten könnte, würde sie von zu Hause ausziehen.

**11.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации (в форме экзамена, диф. зачета)**

**1-й семестр**

1. Вид промежуточной аттестации (экзамен)
2. Форма проведения (письменная работа)
3. Перечень тем, вопросов, практических заданий, выносимых на промежуточную аттестацию:

1. Studiummöglichkeiten in Russland
2. Studiummöglichkeiten in Deutschland
3. Die Familie in Russland
4. Die Familie in Deutschland
5. Meine Universität
6. Mein Studium
7. Mein Tagesplan



Образец экзаменационного билета



<p><b>МИНОБРНАУКИ РОССИИ</b>  <b>федеральное государственное бюджетное</b>  <b>образовательное учреждение</b>  <b>высшего образования</b>          «Иркутский государственный университет»  <b>(ФГБОУ ВО «ИГУ»)</b>  <b>Институт филологии, иностранных языков и</b>  <b>медиакоммуникации</b>  <b>Факультет иностранных языков</b></p>	
---	--

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1**

Дисциплина	Б1.Б.4 Практический курс первого иностранного языка
Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика

**1. Вопрос для проверки уровня обученности**

**ЗНАТЬ:** этикетные формулы в устной и письменной коммуникации

**I. Hören Sie den Text „Was willst du eigentlich werden?“ und finden Sie eine richtige**

**Lösung für die Fragen.**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Was will Dino werden?<br>a) Musiker<br>b) Lehrer<br>c) Dolmetscher<br>d) Übersetzer  | 2. Ein Lehrer muss immer<br>a) befehlen.<br>b) gehorchen.<br>c) lernen.<br>d) alles wissen.   |
| 3. Warum darf Dino nicht Musiker werden?<br>a) Er muss immer befehlen.<br>b) Er muss gehorchen.<br>c) Musiker verdienen kein Geld.<br>d) Seine Freundin will Gitarre spielen. | 4. Nach dem Studium will Dino<br>a) in Deutschland arbeiten.<br>b) nach Italien zurückgehen.<br>c) Monika heiraten.<br>d) Geld verdienen. |

**II. Ergänzen Sie!** Muster: der Abschluss – die Abschlüsse

- |             |              |
|-------------|--------------|
| das Dekanat | der Bewerber |
| der Dekan   | die Schule   |
| der Lektor  | das Fach     |
| der Dozent  | das Semester |

**III. Verbinden Sie richtig!** Muster: der Grund + die Schule = die Grundschule

- |              |                |
|--------------|----------------|
| die Leistung | der Saal       |
| lesen        | das Examen     |
| direkt       | der Ausweis    |
| der Student  | der Abschnitt  |
| die Prüfung  | das Stipendium |
| der Staat    | das Studium    |

**2. Вопрос для проверки уровня обученности**

**УМЕТЬ:** выразить семантическую, коммуникативную и структурную

преемственность между частями высказывания - композиционными элементами текста

**Beantworten Sie die Fragen!**

1. Was steht den Studenten unserer Uni zur Verfügung?
2. Welche Vorlesungen besuchen Sie im 1. Studienjahr?
3. Welche Papiere hat jeder Student?
4. Welche Fächer fallen Ihnen schwer?
5. Wie viele Seminargruppen gibt es in Ihrem Studienjahr?

### 3. Вопрос (задача/задание) для проверки уровня обученности

**ВЛАДЕТЬ:** методикой подготовки к выполнению перевода

#### Übersetzen Sie!

1. Она учится на первом курсе.
2. Ты сдал экзамены?
3. Мы можем взять книги в библиотеке.
4. В расписании стоит лекция по истории.
5. Он старается сделать карьеру.

Педагогический работник \_\_\_\_\_

Кикилич Е.В.

зав. кафедрой

романо-германской филологии \_\_\_\_\_

Литвиненко Т.Е

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_ г.

### 2-й семестр

1. Вид промежуточной аттестации (зачет)
2. Форма проведения (устная)
3. Перечень тем, вопросов, практических заданий, выносимых на промежуточную аттестацию:

- 1. In der Stadt
- 2. Beim Arzt
- 3. Wir haben einen Besuch
- 4. Unsere Freizeit
- 5. Wir fahren in den Urlaub
- 6. Schulwesen in Deutschland
- 7. Mein Beruf

**УМЕТЬ:** применять знания норм инокультурного социума для обеспечения адекватности социальных контактов, проанализировать коммуникативную ситуацию, сформулировать мысль в соответствии с коммуникативным замыслом, использовать речестратегический потенциал языка для достижения коммуникативных целей (выражение мнения, согласия/несогласия).

#### Schreiben Sie einen kurzen Brief aus dem Urlaub.

#### 1. Вопрос для проверки уровня обученности.

**ВЛАДЕТЬ:** навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных контактов; этическими нормами речевого поведения, принятыми в немецкоязычном социуме; особенностями неофициального регистра общения; навыками и умениями создания собственного речевого продукта; **навыками написания письма личного характера;** навыками и умениями выбора адекватных языковых средств, релевантных реализации коммуникативного намерения.

#### Spielen Sie einen Dialog. Sie laden Ihre Freundin zum Geburtstag ein.

Педагогический работник \_\_\_\_\_ Кикилич Е. В.

зав. кафедрой романо-  
германской филологии \_\_\_\_\_ Литвиненко Т.Е.

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

3-й семестр

Вид промежуточной аттестации (зачет) Форма проведения

(письменная)

### **3-й семестр.**

1. Вид промежуточной аттестации (зачет)
2. Форма проведения (письменная работа: контрольная работа)

#### **1. Lesen Sie den Text „Handy-Verbot am Steuer“ aus der Zeitung „Presse und Sprache“**

Der Fahrersitz wird ab April 2014 zur handyfreien Zone erklärt. Dann dürfen Autofahrer nämlich nicht mehr mit Handys ohne Freisprechanlage telefonieren. Erlaubt sind Handy-Gespräche am Steuer nur noch im Stau oder bei längerem Halt, wenn der Motor abgestellt ist. Bei Verstößen ist ein Verwarngeld von 30 Euro vorgesehen. Dieser Änderung im Verkehrsrecht stimmte der Bundesrat am 10. November 2012 in Berlin zu. Eine Studie der Bundesanstalt für Straßenwesen hat ergeben, dass PKW-Fahrer ohne Freisprechanlage im Stadtverkehr deutlich häufiger an Unfällen beteiligt waren als solche Fahrer ohne Handy oder Freisprechanlage. Auch Radfahrer mit einem Handy am Ohr werden künftig mit einem Verwarngeld bestraft.

#### **2. Beantworten Sie folgende Fragen:**

- Gibt es in Russland handyfreie Zonen?
  - Wo und warum?
  - Wie finden Sie solche Idee? Begründen Sie Ihre Meinung!
- 

### **4-й семестр**

1. Вид промежуточной аттестации (экзамен)
2. Перечень вопросов

1. Ihr Freund möchte wegen der ständigen Kräche in der Familie vom Elternhaus weggehen.
2. Ihre Freundin will das Studium abbrechen. Was meinen Sie dazu?
3. Sie möchten eine Reise unternehmen. Aber die Eltern möchten das nicht spendieren.
4. Der Hunger auf Reisen ist heute wirklich groß. Populär sind heute Abenteuerreisen in exotische Länder.
5. Welche Formalitäten müssen Sie vor der Auslandsreise erledigen?
6. Sie möchten trampen. Ihre Eltern sind dagegen. Wie reagieren Sie darauf?
7. Ihre Freundin nimmt ständig zu. Was würden Sie ihr raten?
8. Sie haben eine Schachtel Tabak in der Tasche Ihrer Schwester entdeckt. Ihre Meinung dazu.
9. Ihre Bekannte kann nicht mit dem Haschischkonsum aufhören. Versuchen Sie sie zu überzeugen.
10. Ihre Eltern möchten eine Solaranlage auf der Datscha installieren lassen. Drücken Sie Ihre Meinung dazu.
11. Sie versuchen eine(n) Direktor(in) zu überzeugen, die Aktivitäten im Bereich des Recyclings zu verstärken.

12. Sie besprechen mit ihrem Gesprächspartner die Probleme und die Bedeutung des Waldes.
13. Sie erzählen Ihrem deutschen Freund über die Fauna Sibiriens.
14. Sie erzählen Ihrem deutschen Freund über die Flora Sibiriens.
15. Sie besprechen die Möglichkeiten der Nutzung der erneuerbaren Energien in Russland und Deutschland.
16. Greenpeace setzt sich aktiv für den Schutz der Lebensgrundlagen ein. Was wissen Sie davon?

### Образец экзаменационного билета



<b>МИНОБРНАУКИ РОССИИ</b> федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования <b>«Иркутский государственный университет»</b> (ФГБОУ ВО «ИГУ») Факультет иностранных языков	
---	--

### ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

Дисциплина	<b>Б1. Б.4 Практический курс первого иностранного языка</b>
Направление подготовки	45.03.02 «Лингвистика»

#### 1. Вопрос для проверки уровня обученности.

**ЗНАТЬ:** основы социокультурной и межкультурной коммуникации, как выстраиваются типичные сценарии социального взаимодействия в инокультурном сообществе, как выстраиваются и реализуются основные дискурсивные стратегии для достижения коммуникативных целей.

**Sie hören fünf kurze Texte. Sie hören diese Texte zweimal. Dazu sollen Sie fünf Aufgaben lösen. Bei jeder Aufgabe sollen Sie feststellen: Habe ich das im Text gehört oder nicht? Markieren Sie „R“ oder „F“.**

- I. Die Hockey-Herren-Nationalmannschaft hat drei Testspiele gewonnen.
- II. Ein Kilo Eis kostet weniger als 3 Euro.
- III. An der Bader Straße kann man von der U-Bahn nur in einen Bus umsteigen.
- IV. Das Hotel „Alpenrose“ bietet kostenlos Wanderungen an.
- V. Am Wochenende sind die Verkaufsausstellungen nicht geöffnet.

#### 2. Вопрос для проверки уровня обученности.

**УМЕТЬ:** применять знания норм инокультурного социума для обеспечения адекватности социальных контактов, проанализировать коммуникативную ситуацию, сформулировать мысль в соответствии с коммуникативным замыслом, использовать речестратегический потенциал языка для достижения коммуникативных целей (выражение мнения, согласия/несогласия).

Lesen Sie den folgenden Zeitungsartikel und lösen Sie die Aufgaben dazu, indem Sie die richtige Antwort (A, B oder C) ankreuzen. Achtung! Die Reihenfolge der einzelnen Aufgaben folgt nicht immer der Reihenfolge des Textes.

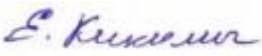
**3. Вопрос для проверки уровня обученности.**

**ВЛАДЕТЬ:** навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных контактов; этическими нормами речевого поведения, принятыми в немецкоязычном социуме; особенностями неофициального регистра общения; навыками и умениями создания собственного речевого продукта;

навыками написания письма личного характера; навыками и умениями выбора адекватных языковых средств, релевантных реализации коммуникативного намерения.

**Sprechen Sie zum Problem « Solarenergie»**

**Разработчик:**

  
(подпись)

к.ф.н., доцент  
(занимаемая должность)

Е.В. Кикилич  
(инициалы, фамилия)

Программа рассмотрена на заседании кафедры романо-германской филологии

«20» февраля 2020 г.

Протокол № 6

Зав. кафедрой



*Настоящая программа, не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.*